

**No. 26073**

---

**AUSTRIA  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement concerning local border traffic and excursion  
traffic (with annexes). Signed at Vienna on 18 March  
1986**

*Authentic text: German.*

*Registered by Austria on 12 July 1988.*

---

**AUTRICHE  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord relatif au trafic frontalier et au trafic d'excursion  
(avec annexes). Signé à Vienne le 18 mars 1986**

*Texte authentique : allemand.*

*Enregistré par l'Autriche le 12 juillet 1988.*

19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING LOCAL BORDER TRAFFIC AND EXCURSION TRAFFIC

The Government of the Republic of Austria and the Government of the Federal Republic of Germany, desiring further to facilitate the movements of persons between the frontier zones, have agreed as follows:

*Article 1. AREA OF APPLICATION*

(1) This Agreement defines the frontier zones as areas of the two States which lie close to their frontier and governs the ways in which frontier crossings and stays may be facilitated.

(2) For the purposes of this Agreement, the frontier zones consist of:

In the Republic of Austria:

- In Upper Austria: the districts of Rohrbach, Schärding, Grieskirchen, Ried im Innkreis and Braunau am Inn;
- In Salzburg: the districts of Salzburg-Umgebung, Stadt Salzburg, Hallein, St. Johann im Pongau and Zell am See;
- In Tirol: the districts of Kufstein, Kitzbühel, Schwaz, Innsbruck-Land, Innsbruck-Stadt, Imst, Landeck and Reutte;
- In Vorarlberg: the entire province.

In the Federal Republic of Germany:

- In Bavaria: the districts of Freyung-Grafenau, Passau, Rottal-Inn, Altötting, Berchtesgadener Land, Traunstein, Rosenheim, Miesbach, Bad Tölz-Wolfratshausen, Weilheim-Schongau, Garmisch-Partenkirchen, Ostallgäu, Oberallgäu and Lindau (Bodensee), as well as the autonomous municipalities of Passau, Rosenheim, Kaufbeuren and Kempten (Allgäu);
- In Baden-Württemberg: the districts of Ravensburg, Bondenseekreis and Konstanz.

*Artikel 2. FRONTIER PASS*

(1) The holder of a frontier pass shall be entitled to cross the frontier as often as he wishes at authorized frontier crossing points during fixed hours and to remain, in each case, up to seven days in the frontier zone of the other State. This shall also apply to persons taking up and engaging in gainful employment, where permitted under the internal legislation of the other State.

<sup>1</sup> Came into force on 1 April 1988, i.e., the first day of the third month following the month during which the Parties had informed each other (on 10 December 1987 and 18 January 1988) of the completion of their domestic requirements, in accordance with article 19 (1).

(2) The frontier pass shall be issued by the competent authority of the State in which the applicant resides, as per the specimen in annex A.

(3) Frontier passes for nationals of third countries and stateless persons must be countersigned by the competent authority of the other State. Countersigning may be refused without reasons given.

(4) Children under 16 years of age may be included in the frontier pass of one or both parents or of another statutory representative provided that the internal legislation governing such inclusion in passports applies *mutatis mutandis*.

(5) A frontier pass may be issued for a period of up to five years and extended up to a total of 10 years. In the case of nationals of third countries or stateless persons the period for the frontier pass shall not exceed that of the residence permit of the State concerned.

(6) The frontier pass of a person residing in the customs control area of the Republic of Austria or of the Federal Republic of Germany shall include the initials "Z.G."

#### Article 3. CATEGORIES OF PERSONS

(1) Frontier passes may be issued to the category of nationals of the two States who reside in the frontier zone and to nationals of third countries and stateless persons who have resided for at least six months in the frontier zone and are entitled to remain in the residence State. For the purposes of this Agreement status as a national of either State shall be determined by the law of the State concerned.

(2) Frontier passes may also be issued to persons, regardless of how long they have been in the frontier zone, if such persons:

(a) Intend to spend time in the frontier zone of the other State for the purpose of farming land or exercising hunting or fishing rights and give proof of a legitimate interest in crossing the frontier other than at authorized frontier crossing points or in off-hours; or

(b) As nationals of one of the two States, are employed in the frontier zone of the other State and return home at least once each week.

The same shall apply to members of the families of persons covered by paragraph (a).

#### Article 4. FRONTIER CROSSING OTHER THAN AT AUTHORIZED FRONTIER CROSSING POINTS OR IN OFF-HOURS

(1) The competent authority of the residence State may grant holders of frontier passes who can give proof of a legitimate interest in crossing the frontier other than at authorized frontier crossing points or in off-hours the requisite authorization subject to an endorsement in the frontier pass showing the places and times at which such frontier crossing is permitted, provided this does not conflict with public concerns or interests. Such authorization may be granted for a fixed time, subject to conditions or requirements; further requirements may be added. The authorization may be revoked at any time, regardless of the period of validity of the frontier pass.

(2) The authorization must be countersigned by the competent authority of the other State.

*Article 5. FRONTIER CROSSING FOR THE PURPOSE OF FARMING AND FORESTRY*

(1) Owners of farming or forestry plots which straddle the frontier or lie close to it, as well as persons entitled to work such plots, members of their families and employees, shall, provided that they carry official photographic identification, be permitted to cross the frontier on such plots or on the direct way thereto in order to work them. They may not, however, proceed further from such plots into the territory of the other State.

(2) Paragraph 1 shall apply to nationals of third countries and stateless persons only if they are not subject to visa requirements in either of the two States.

*Article 6. FRONTIER CROSSING FOR OFFICIAL PURPOSES*

(1) Civil servants and public transport employees of the two States who, in accordance with inter-State agreements or the internal legislation of the other State, are entitled to perform their official duties in the frontier zone of that State may cross the frontier for that purpose with photographic identification issued by the authority which employs them and remain in the frontier zone for the duration of their duties.

(2) Paragraph 1 shall not apply to military personnel.

*Article 7. FRONTIER CROSSING IN EMERGENCIES*

In the event of accidents, disasters or other emergencies, medical personnel, firemen, mountain guides and other rescue teams, as well as the casualties, may cross the frontier without a frontier crossing document at any point in order to give help or enlist assistance.

*Article 8. EXCURSION PERMIT*

(1) Nationals of the two States, as well as nationals of third countries and stateless persons who are not subject to the visa requirement in either of the two States may, wherever they reside, be issued an excursion permit as per the specimen in annex B by the competent authority of the State in which they reside.

(2) For the purposes of a joint frontier crossing by at least five nationals of the two States, or nationals of third countries and stateless persons who are not subject to the visa requirement in either of the two States, a group excursion permit may be issued as per the specimen in annex C.

(3) Consent of a legal guardian shall be required for issuing an excursion permit to children under 16 years of age and including such children in the excursion permit of another person or in a group excursion permit. Consent for the purpose of inclusion in the excursion permit of another person or in a group excursion permit may be waived if there is reason to believe that the statutory representative has approved such inclusion.

(4) The excursion permit and the group excursion permit shall be valid for 30 days. For their period of validity, these permits together with official photographic identification shall entitle the holders to multiple frontier crossings and to stays in the frontier zone of the other State. Children under 16 years of age included in the excursion permit of another person or in a group excursion permit shall not require official photographic identification.

*Article 9. TOURIST ZONES*

(1) In order to greatly facilitate hiking, bicycling, mountaineering, winter and water sports, as well as recreational fishing, in the frontier zones, tourist zones shall be established inside the frontier zones, particularly in the alpine region; their extent shall be determined by the competent authorities of the two States.

(2) Nationals of the two States, as well as nationals of third countries and stateless persons who are not subject to the visa requirement in either of the two States, may, provided that they carry a valid frontier crossing document, cross the frontier at any point within the tourist zones and remain in the tourist zone for up to seven days.

(3) If it is no longer feasible to return from within the tourist zone, the frontier may be crossed at the nearest joint crossing point.

(4) The tourist zones shall be designated in accordance with local custom.

*Article 10. FRONTIER CROSSING ON FOOTPATHS*

(1) The two States shall establish paths across the frontier for hikers, skiers and cyclists. The competent authorities of the two States shall determine the points at which the frontier may be crossed.

(2) Nationals of the two States, as well as nationals of third countries and stateless persons who are not subject to the visa requirement in either of the two States, may cross the frontier as hikers by the designated footpaths and remain in the frontier zone of the adjoining State for up to seven days provided that they carry a valid frontier crossing document.

(3) The footpaths shall be designated in accordance with local custom.

*Article 11. FRONTIER CROSSING IN FRONTIER WATERS*

(1) Nationals of the two States, as well as nationals of third countries and stateless persons who are not subject to visa requirements in either of the two States, may, provided that they carry a valid frontier-crossing document, cross the frontier in frontier waters when engaging in water sports or fishing and remain in the frontier zone of the other State for up to seven days.

(2) Frontier waters shall mean flowing or standing bodies of water following the course of the frontier or intersected by it.

*Article 12. FRONTIER TRAFFIC ON THE BODENSEE*

(1) Nationals of the two States, as well as nationals of third countries and stateless persons who are not subject to the visa requirement in either of the two States, may, on the Bodensee, travel on vessels not used for commercial passenger or goods transport, embark or disembark in the territory of the two States, even other than at authorized frontier crossing points and at off-hours, and remain in the frontier zone of the other State for up to seven days, provided that they carry a valid frontier-crossing document.

(2) The two States may make embarkation and disembarkation under paragraph 1 subject to authorization in accordance with their internal legislation.

*Article 13. OBLIGATION TO CARRY DOCUMENTS*

The documents required in each case for frontier crossing under this Agreement shall be carried on the person and presented to the frontier control officials on request for inspection. In the case of an excursion permit or a group excursion permit, this shall also apply to the official photographic identification.

*Article 14. REFUSAL AND WITHDRAWAL OF DOCUMENTS*

(1) A frontier pass, an excursion permit, a group excursion permit and authorization under article 4, paragraph 1, or inclusion in a group excursion permit shall not be issued, if:

(a) A passport would be refused under the relevant domestic legislation; or

(b) There is reason to believe that the applicant or persons to be included in the group excursion permit will during a stay in the other State contravene that State's legislation; or

(c) There is reason to believe that the applicant or persons to be included will make improper use of the authorization granted to them by that document.

(2) The documents referred to in paragraph 1 and the authorization under article 4, paragraph 1, may be withdrawn if circumstances arise or subsequently become known which would warrant a refusal. They may also be withdrawn if the competent authority of the other State so requests.

(3) In a case of improper use, the competent authorities and the frontier control officials may temporarily withhold frontier passes and excursion permits. Documents withheld shall immediately be sent to the authority which issued them together with a statement of the reason for such withholding. The said authority shall decide whether the documents are to be withdrawn.

*Article 15. READMITTANCE*

The two States shall at any time and informally readmit persons who have entered the sovereign territory of the other State in accordance with this Agreement.

*Article 16. SECURED LEGISLATION*

The legislation of the two States concerning:

1. Refusal of entry, forcible return, deportation and expulsion;
2. Asylum;
3. Gainful employment; and
4. The import, export and transit of goods and vehicles, particularly customs regulation;

shall remain unaffected.

*Article 17. TEMPORARY SUSPENSION OF THE AGREEMENT*

Either Contracting Party may temporarily suspend the implementation, in whole or in part, of this Agreement, with the exception of article 15. The other Contracting Party shall immediately be informed of such suspension through the diplomatic channel.

*Article 18.* BERLIN CLAUSE

This Agreement shall also apply to *Land Berlin* provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Austria within the three months following its entry into force.

*Article 19.* ENTRY INTO FORCE, DURATION AND DENUNCIATION

(1) The Agreement shall enter into force on the first day of the third month following the month in which the Contracting Parties inform each other that their respective internal requirements for entry into force have been fulfilled.

(2) The Agreement is concluded for a period of one year. It shall remain in force for further periods of one year unless it is denounced in writing six months before the expiry of the current year through the diplomatic channel.

(3) Denunciation shall be without prejudice to the readmittance obligation stated in article 15.

*Article 20.* FINAL PROVISIONS

(1) Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement of 15 September 1954 between the Federal Republic of Germany and the Republic of Austria concerning local frontier traffic and the Agreement of 10 May 1955 between the Austrian Federal Government and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the facilitation of excursion traffic shall cease to have effect.

(2) Holders of frontier passes, excursion permits and group excursion permits issued by the competent authorities of the Federal Republic of Germany in connection with local frontier traffic between the Federal Republic of Germany, on the one hand, and Switzerland and the Principality of Liechtenstein, on the other hand, shall be entitled to transit Land Vorarlberg, provided that they are not subject to the visa requirement in the Republic of Austria.

(3) Holders of frontier passes, excursion permits and group excursion permits issued by the competent Austrian authorities in connection with local frontier traffic between the Republic of Austria, on the one hand, and Switzerland and the Principality of Liechtenstein, on the other hand, shall be entitled to transit the districts of Lindau (Bodensee), Bodenseekreis and Konstanz, provided that they are not subject to the visa requirement in the Federal Republic of Germany.

(4) Frontier passes issued under the Agreement of 15 September 1954, which ceases to have effect in accordance with paragraph 1, shall remain valid; their period of validity shall not be extended.

(5) The frontier sectors agreed upon under article 5, paragraph 2, of the superseded Agreement of 10 May 1955 concerning the facilitation of excursion traffic shall be maintained as tourist zones in the sense of article 9 of this Agreement.

DONE at Vienna, on 18 March 1986, in two original copies in German.

For the Government of the Republic of Austria:

LEOPOLD GRATZ

For the Government of the Federal Republic  
of Germany:

HANS-DIETRICH GENSCHER



Annex A/Aus

Validity extended until	
Authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Authorization under article 4, para. 1	
Authority	Date and place
Official stamp	Signature
Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

REPUBLIC OF AUSTRIA

FRONTIER PASS

No.

Agreement on 18 March 1986 between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Federal Republic of Germany concerning local border traffic and excursion traffic

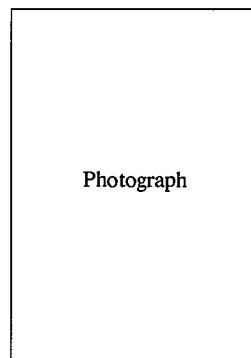
Annex A/Aus (verso)

Surname
Given name(s)
Date of birth
Place of birth
Nationality
Residence

Children under 16 years of age:

Surname	Given name	Date of birth	Sex
			M F
			M F
			M F

The holder of this frontier pass is entitled to cross the frontier as often as he wishes at authorized frontier crossing points and during established opening hours and to remain in the frontier zone of the Federal Republic of Germany for up to seven days.



.....  
Signature of holder

This frontier pass is valid until	
Issuing authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Annex B/Aus

REPUBLIC OF AUSTRIA

Administration fee paid

S

Number

Excursion permit

for multiple frontier crossings into the frontier zone of the Federal Republic of Germany (Valid only if together with official photographic identification.)

Surname	Given name(s)
Date and place of birth	Nationality
Type and number of photo I.D.	Issuing authority
Accompanied by children under 16:	

This excursion permit is valid for 30 days, including the day of issue. The holder is entitled to multiple crossings of the frontier and to remain in the frontier zone of the Federal Republic of Germany. The frontier shall normally be crossed only at authorized frontier crossing points and during established opening hours.

In the tourist zones referred to in article 9, paragraph 1, of the Agreement of 18 March 1986 between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Federal Republic of Germany concerning local frontier traffic and excursion traffic, the frontier may be crossed at any point. Further travel beyond the tourist zone is forbidden.

Issuing authority

Official stamp

Date and place of issue

Signature of issuing official

Annex C/Aus

REPUBLIC OF AUSTRIA

Administration fee paid  
S

Number

Group excursion permit

for multiple frontier crossings into the frontier zone of the Federal Republic of Germany

Total number of travellers Under 16

This excursion permit is valid for 30 days, including the day of issue. The holders are entitled to multiple crossings of the frontier and to remain in the frontier zone of the Federal Republic of Germany. The frontier shall normally be crossed only at authorized frontier crossing points and during established opening hours.

In the tourist zones referred to in article 9, paragraph 1, of the Agreement of 18 March 1986 between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Federal Republic of Germany concerning local frontier traffic and excursion traffic, the frontier may be crossed at any point. Further travel beyond the tourist zone is forbidden.

Group leader

Surname	Given name(s)
Date and place of birth	Nationality
Type and number of photo I.D.	Issuing authority

Issuing authority

Date and place of issue

Official stamp

Signature of issuing official

For official use only

Annex C/Aus (reverse)

## Persons travelling

No.	Surname	Given name	Date of birth	Nationality	Type of photo ID
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

No.	Surname	Given name	Date of birth	Nationality	Type of photo ID
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

Annex A/Ger

Validity extended until	
Authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Authorization under article 4, para. 1	
Authority	Date and place
Official stamp	Signature
Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

FRONTIER PASS

No.

Agreement on 18 March 1986 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Austria concerning local border traffic and excursion traffic



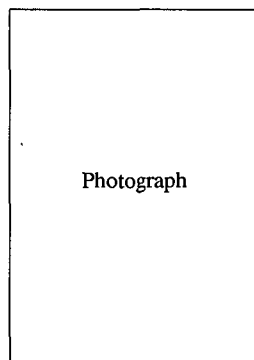
Annex A/Ger (verso)

Surname
Given name(s)
Date of birth
Place of birth
Nationality
Residence

Children under 16 years of age:

Surname	Given name	Date of birth	Sex
			M F
			M F
			M F

The holder of this frontier pass is entitled to cross the frontier as often as he wishes at authorized frontier crossing points and during established opening hours and to remain in the frontier zone of the Republic of Austria for up to seven days.



.....  
Signature of holder

This frontier pass is valid until	
Issuing authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Countersigning authority	
Date and place	
Official stamp	Signature

Annex B/Ger

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Fee paid

Excursion permit

for multiple frontier crossings into the frontier zone of the Republic of Austria (Valid only if together with official photographic identification.)

Surname	Given name(s)
Date and place of birth	Nationality
Type and number of photo I.D.	Issuing authority
Accompanied by children under 16:	

This excursion permit is valid for 30 days, including the day of issue. The holder is entitled to multiple crossings of the frontier and to remain in the frontier zone of the Republic of Austria. The frontier shall normally be crossed only at authorized frontier crossing points and during established opening hours.

In the tourist zones referred to in article 9, paragraph 1, of the Agreement of 18 March 1986 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Austria concerning local frontier traffic and excursion traffic, the frontier may be crossed at any point. Further travel beyond the tourist zone is forbidden.

Issuing authority

Date and place of issue

Official stamp

Signature of issuing official

Annex C/Ger

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Fee paid
----------

Group excursion permit

for multiple frontier crossings into the frontier zone of the Republic of Austria

Total number of travellers	Under 16
----------------------------	----------

This excursion permit is valid for 30 days, including the day of issue. The holders are entitled to multiple crossings of the frontier and to remain in the frontier zone of the Republic of Austria on multiple occasions. The frontier shall normally be crossed only at authorized frontier crossing points and during established opening hours.

In the tourist zones referred to in article 9, paragraph 1, of the Agreement of 18 March 1986 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Austria concerning local frontier traffic and excursion traffic, the frontier may be crossed at any point. Further travel beyond the tourist zone is forbidden.

Group leader

Surname	Given name(s)
Date and place of birth	Nationality
Type and number of photo I.D.	Issuing authority

Issuing authority
-------------------

Official stamp
----------------

Date and place of issue
-------------------------

Signature of issuing official
-------------------------------

Official use only

Annex C/Ger (verso)

## Persons travelling

No.	Surname	Given name	Date of birth	Nationality	Type of photo ID
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					

No.	Surname	Given name	Date of birth	Nationality	Type of photo ID
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					

---